CITIZEN®

Модель NH73, NH74**, NH75**, NJ00**, NJ01**, NJ21**,
NK50**, NY00**, NY01**, NH83**, NH91**, NB60**
Калибры № 8200, 8203, 8210, 8310, 66**, 69**, 8213, 8322, 8229, 9051**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CTZ-C6911 CTZ-B8209
CTZ-B8205 CTZ-B8212

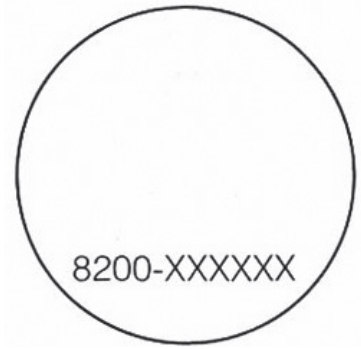
НАЧАЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ЧАСАХ

Это часы механического типа. Для подзавода ходовой пружины поворачивайте регулировочную головку в положении (0).
Для моделей с ручным подзаводом:
Полностью заводите часы (поворачивайте головку около 15-20 раз) каждый день.
Для моделей с автоматическим подзаводом:
Полностью заводите часы каждый день или носите часы на запястье 3 часов в день (достаточно естественных взмахов руки при ходьбе).

Как визуально определить модель

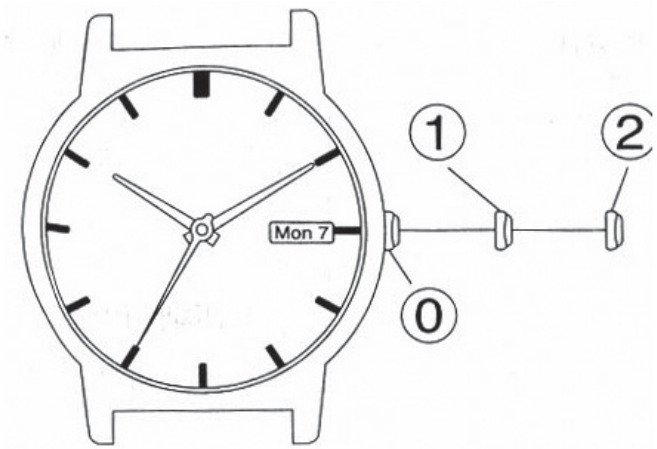
Номер модели часов выгравирован на задней крышке, как показано на рисунке ниже.

[Пример]
Модель № 8200



Инструкция по настройке

В случае регулировочной головки винтового типа сначала отвинтите головку.



[Настройка текущего времени]

(1) Вытяните головку в положение (1) и поворачивайте ее до тех пор, пока стрелки не станут показывать правильное время.

- Если у вас часы с календарем, вытяните головку в положение (2). Не перепутайте установки AM [До полудня] и PM [После полудня].

(2) После того как вы вернете головку в положение (0), часы начнут отсчитывать точное время.

[Настройка календаря]

(1) Вытяните головку в положение (1).
(2) Задайте число, поворачивая головку влево.
(3) Задайте день недели, поворачивая головку вправо.

- Если на ваших часах отображается только число, оно задается путем поворота головки вправо.

(4) Верните головку в положение (0).

Примечание:

Избегайте выполнения быстрой настройки календаря в промежутке между следующими значениями текущего времени:

Для часов с функцией отображения числа

…9:00PM – 1:00AM

Для часов с функцией отображения числа и дня недели

…9:00PM – 4:30AM

Если операцию быстрой настройки календаря выполнить между указанными значениями времени, календарь может ошибочно настроиться на дату предыдущего дня.

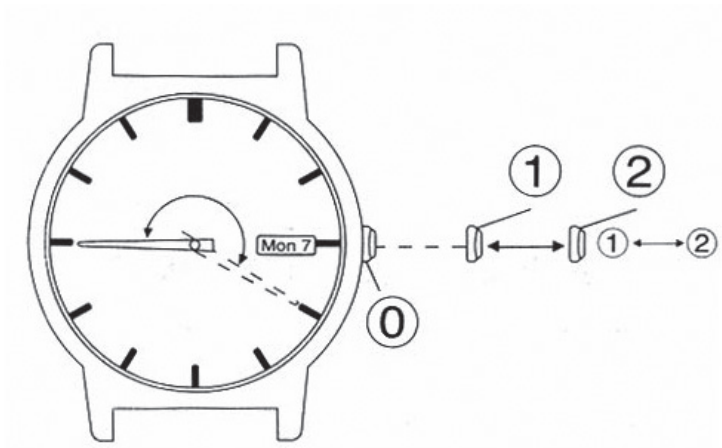
Если вы всё же настраиваете календарь в течение такого временного интервала, проследите за тем, чтобы заданные время, день недели и число соответствовали друг другу, и при необходимости выполните необходимые подстройки.

[КАЛИБРЫ №№ 66, 69**]**

Выполните настройки в последовательности день недели-число-время.

[Настройка дня недели]

(1) Вытяните головку в положение (1) и, поворачивая ее для перемещения минутной стрелки согласованно с часовой в интервале от 9:00 PM [После полудня] до 4:30 AM [До полудня], задайте день недели.



[Переключение дня недели/между двумя языками]

(1) Переместите головку в положение (1) и затем переключитесь с одного языка отображения на другой, поворачивая стрелки согласованно между собой в интервале от 9:00 PM [После полудня] до 4:30 AM [До полудня].

(2) Скорректировав день недели, правильно задайте текущее время и верните головку в положение (0) (обычное положение).

[Настройка числа]

(1) Число (дата) изменяется мгновенно, если вытянуть головку из положения (1) в (2). Задайте требуемую дату, перемещая головку между положениями (1) и (2).

[Настройка текущего времени]

(1) Вытяните головку в положение (1) и поворачивайте ее до тех пор, пока стрелки не станут показывать правильное время.

- Если у вас часы с календарем (функцией отображения числа и дня недели), не перепутайте установки AM [До полудня] и PM [После полудня].

(2) После того как вы вернете головку в положение (0), часы начнут отсчитывать время.

Примечание:
Существуют случаи, когда число (дата) не меняется на следующий день, если оно задано примерно от 9:00 вечера до 4:30 утра, поэтому настройку числа следует выполнять тогда, когда стрелки показывают время за пределами указанного интервала.

Специальная инструкция по обращению

1. Водонепроницаемость

- Имейте в виду, что независимо от уровня водонепроницаемости часов вода может попасть внутрь при вытянутой регулировочной головке.
- Уровень водонепроницаемости ваших часов указан на циферблате и задней стороне корпуса. В приведенной далее таблице содержатся примеры того, где ваши часы могут использоваться, а где — нет.
- Если у вас часы с винтовой регулировочной головкой, то при их использовании головка должна быть полностью затянута.

2. Не допускайте воздействия экстремальных температур

3. Не допускайте сильных ударов

4. **Не допускайте воздействия сильных магнитных полей**
5. **Не допускайте воздействия химикатов и газов**
   Не носите часы там, где они могут подвергнуться воздействию химикатов и газов. В случае контакта с ртутью или другим химикатом (таким, как бензин, разбавитель краски, спирт, жидкий косметический аэрозоль или аналогичное вещество) возможно изменение цвета или повреждение корпуса, браслета или других компонентов.
6. **Содержите часы в чистоте**
   Регулировочная головка может вытягиваться с трудом из-за грязи и пыли, скопившихся между головкой и корпусом при долгом ношении часов. Во избежание этого регулярно проворачивайте головку взад-вперед. Грязь, оставшаяся на корпусе или браслете, может вызвать кожную сыпь. Браслет легко пачкается от пыли и пота, поскольку напрямую контактирует с кожей. Даже браслет из нержавеющей стали или позолоченный браслет может начать подвергаться коррозии, если его долго не чистить.
7. **Периодическое техническое освидетельствование**
   Для того чтобы часы проработали долго и бесперебойно, рекомендуем сдавать их на проверку раз в один или два года.

Классификация	**Техническое описание**	**Маркировка**		**Вид**
		Циферблат	Корпус (сзади)	П (д
Отсутствие водонепроницаемости	—	—	—	
Водонепроницаемость в повседневной жизни (при обычном ежедневном использовании)	Часы водонепроницаемы при давлении до 3 бар	Отсутствие индикации	WATER RESIST (ANT)	
Повышенная водонепроницаемость при ежедневном использовании	Часы водонепроницаемы при давлении до 5 бар	WATER RESIST 5 bar или отсутствие индикации	WATER RESIST (ANT) 5 bar	
Повышенная водонепроницаемость при ежедневном использовании	Часы водонепроницаемы при давлении до 10/20 бар	WATER RESISTANT 10 bar / 20 bar или отсутствие индикации	WATER RESIST (ANT) 10 bar / 20 bar	

	Виды воздействия воды при использовании				
	При брызгах (дождь/умывание)	При мытье машины, посуды и т.п.	При нырянии без акваланга	При нырянии с аквалангом	Операции с регулировочной головкой при наличии видимых следов влаги
	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
R T)	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
RE- NT)	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
RE- NT) 20	ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ

Технические характеристики

Калибр №	82**, 83**	66**, 69**, 9051
1. Число колебаний балансира	21600 колебаний/час (6 тактов)	28800 колебаний балансира/час (8 тактов)
2. Тип	Механические часы с автоматическим/ручным подзаводом (все калибры)	
3. Дополнительные функции	Отображение даты (с механизмом быстрой подстройки) Отображение дня недели (с механизмом быстрой подстройки) / только на 8200 Индикация дня недели на двух языках / только на 8200	Отображение даты (с механизмом быстрой подстройки) Отображение дня недели (с механизмом быстрой подстройки) / только на 66** Индикация дня недели на двух языках / только на 66**

Информация о товаре

Производитель: CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).

Адрес производителя: Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku,
Tokyo 164-8726, JAPAN
Тел. 81-3-5345-7860
Факс 81-3-5345-7861

Импортер: ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера: 127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41
Тел. (495) 6428455

Гарантийный срок: 12 месяцев

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более +/-6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:

- следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
- следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
- следы воздействия на изделие высоких (более +50 градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.
Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-03
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д. 9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д.84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д. 5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск,Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 “а”	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®

Гарантийный талон

Номер корпуса:

Серийный номер:

Номер модели:

Дата продажи:

Фирма продавец:
Адрес/Телефон фирмы продавца
гарантия нв действительна без штампа магазина

Изделие проверено полностыо. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Покупатель:

Дата приемки	Дата выдачи	Описание ремонта	Мастер /Сервис-центр

CITIZEN®

CTZ-C6911